

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu statutárního města Ostravy

Smluvní strany

Statutární město Ostrava

sídlem Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

zastoupeno: náměstkyní primátora Mgr. Andreou Hoffmannovou, Ph.D.,
na základě plné moci

IČO: 00845451

DIC: CZ00845451 (plátce DPH)

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „poskytovatel“)

The Ostrava International School s.r.o.

Gregorova 2582/3, 702 00 Ostrava

zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 58313

zastoupena: Charles Burritt Gray, Ing. Tomáš Vrátný

IČO: 02815303

DIC: CZ02815303 (neplátce DPH)

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „příjemce“)

se dohodly:

Obsah smlouvy

čl. I.

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době jejího uzavření. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí písemně bez prodlení, nejpozději však do 8 dnů druhé smluvní straně. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž poskytovateli doložit vlastnictví účtu kopií smlouvy o založení účtu u peněžního ústavu nebo písemným potvrzením peněžního ústavu o vedení běžného účtu příjemce. Z důvodu změny údajů uvedených v záhlaví smlouvy není nutné uzavírat dodatek ke smlouvě.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

Statutární město Ostrava

2. Příjemce prohlašuje, že k datu podpisu této smlouvy není podnikem v obtížích dle čl. 2 odst. 18 Nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014, kterým se v souladu s články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné s vnitřním trhem, ve znění pozdějších nařízení Komise (EU).
3. Příjemce čestně prohlašuje, že k datu podpisu této smlouvy vůči němu nebyl vydán Komisí (EU) inkasní příkaz k navrácení neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž byla vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem.
4. Poskytovatel prohlašuje, že je držitelem výhradní licence k užití loga statutárního města Ostrava (dále jen „logo města“) jako autorského díla a zároveň má výlučné právo užívat logo města jako ochrannou známku ve spojení s výrobky a službami, pro něž je chráněna. Město je oprávněno poskytnout podlicenci k užití loga města třetí osobě.
5. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje příjemci bezúplatně nevýhradní oprávnění logo města užit pro účely dle obsahu této smlouvy, způsoby uvedenými v čl. V. odst. 9. a 10. této smlouvy, v rozsahu územně neomezeném a v rozsahu množstevně a časově omezeném ve vztahu k rozsahu a charakteru užití dle této smlouvy. Příjemce oprávnění užit logo za uvedeným účelem, uvedeným způsobem a v rozsahu této smlouvy přijímá.

čl. II.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelově vymezené neinvestiční dotace příjemci z rozpočtu poskytovatele (dále jen „dotace“). Dotace podle této smlouvy je veřejná finanční podpora poskytnutá z rozpočtu poskytovatele.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými, a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Dotace je poskytována v souladu s dokumentem „Program na podporu cizojazyčné výuky na území statutárního města Ostravy pro školní rok 2025/2026“, schváleným usnesením Zastupitelstva města Ostravy č. 1226/ZM2226/21 ze dne 29.01.2025 (dále jen „Program“). Pro právní vztah založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy právně závazná ustanovení obsažená v tomto Programu.
5. Dotace podle této smlouvy je poskytnutím podpory podle pravidla „de minimis“ ve smyslu Nařízení Komise (EU) 2023/2831 ze dne 13. prosince 2023 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis [dále jen „Nařízení Komise (EU) 2023/2831“].

Ke dni uzavření této smlouvy příjemce prohlašuje, že mu, resp. subjektům, které jsou s příjemcem dle čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) 2023/2831 považovány za jeden podnik, nebyla v posledních třech letech poskytnuta podpora de minimis, která by svou hodnotou, včetně této dotace, překročila částku v Kč odpovídající 300 000 EUR.

Příjemce prohlašuje, že před uzavřením této smlouvy sdělil poskytovateli pravdivé a úplné informace o tom, zda v období posledních tří let vznikl spojením podniků, nabytím podniku nebo rozdělením (rozštěpením nebo odštěpením) podniku, a tyto poskytnuté informace se ke dni uzavření této smlouvy nezměnily.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.



Statutární město Ostrava

Příjemce dále prohlašuje, že sdělil poskytovateli před uzavřením této smlouvy, zda naplňuje kritéria jednoho podniku definovaná v čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) 2023/2831 včetně uvedení identifikace subjektů, s nimiž jeden podnik tvoří, a ke dni uzavření této smlouvy nedošlo ke změně těchto sdělených údajů.

čl. III.

Účel dotace

Poskytovatel podle této smlouvy poskytuje příjemci neinvestiční dotaci na náklady spojené s realizací projektu v souladu s předloženou žádostí včetně všech souvisejících příloh (dále také „předložený projekt“ nebo „projekt“).

Název projektu: „Zvýšení kvality výuky v zahraniční škole“

Účel použití dotace:

Příjemce je povinen použít dotaci v souladu s účelem této smlouvy a předloženým projektem (včetně souvisejících příloh) k úhradě uznatelných výdajů prokazatelně souvisejících s realizací účelu dotace dle tohoto článku této smlouvy, a to pouze na:

- **mzdové náklady** včetně zákonných odvodů u **jazykově kompetentních učitelů/lektorů**
 - zaměstnaných u příjemce na základě pracovní smlouvy nebo dohody o provedení práce (dále jen „DPP“) nebo dohody o pracovní činnosti (dále jen „DPČ“);
 - přičemž maximální částka za odučenou vyučovací hodinu, kterou lze hradit z dotace, činí 300 Kč + zákonné odvody; tato maximální částka zohledňuje i časovou náročnost spojenou s přípravou na výuku; uznatelným výdajem je pouze částka za odučenou vyučovací hodinu;
 - další podmínky stanoví Program v čl. IX. odst. 2 bod 2.1.
- **mzdové náklady** včetně zákonných odvodů **rodilých mluvčích**
 - zaměstnaných u příjemce na základě pracovní smlouvy, DPP, DPČ anebo poskytujících vzdělávání na základě závazkového vztahu mimo základní pracovněprávní vztah (subjekt fakturuje poskytnuté služby);
 - přičemž maximální částka za odučenou vyučovací hodinu, kterou lze hradit z poskytnuté dotace, činí 500 Kč + zákonné odvody; tato maximální částka zohledňuje i časovou náročnost spojenou s přípravou na výuku; uznatelným výdajem je pouze částka za odučenou vyučovací hodinu;
 - další podmínky stanoví Program v čl. IX. odst. 2. bod 2.1.
- **pořízení učebních pomůcek** prokazatelně souvisejících s bilingvní cizojazyčnou výukou a výukou cizího jazyka, kdy lze uplatnit výdaje ve výši maximálně do 30 % z celkového objemu poskytnuté dotace.
- **výdaje na vzdělávání pedagogických pracovníků** v souvislosti se zvýšením jazykových kompetencí (MŠ max. úroveň B1 Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky, ZŠ a SŠ max. úroveň C1 Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky) a kompetencí pro výuku cizích jazyků (kurzu didaktiky a metodiky výuky cizího jazyka), a to na:
 - **částku kurzového;** další podmínky vymezuje Program v čl. IX. odst. 2 bod 2.3
 - **poplatek za jazykovou zkoušku;** další podmínky vymezuje Program v čl. IX. odst. 2 bod 2.3.
- **úhradu poplatku za úspěšně vykonanou mezinárodně uznávanou jazykovou zkoušku žáka**, a to za podmínky dosažení úrovně jazykové zkoušky a dalších podmínek, jak vymezuje Program v čl. IX. odst. 2 bod 2.4.

Na realizaci projektu může příjemce čerpat finanční podporu od jiných subjektů nebo od městského obvodu statutárního města Ostravy, ale ve smyslu ustanovení čl. VII. odst. 5 Programu nemůže na předložený projekt příjemce čerpat peněžní prostředky v rámci jiného programu podpory v oblasti školství, ani v oblasti



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

Statutární město Ostrava

vzdělávání a talentmanagementu a ani v jiných programech podpory vyhlášených statutárním městem Ostrava. Příjemce na předložený projekt nemůže statutární město Ostrava žádat ani o poskytnutí mimořádné dotace.

Doba, v níž má být účelu dotace dosaženo:

Účelu dotace, tedy realizace projektu, musí být dosaženo v období od 1. července 2025 do 30. června 2026.

čl. IV.

Výše dotace

Dotace se příjemci poskytuje v celkové výši **275 000 Kč** (slovy: dvě stě sedmdesát pět tisíc korun českých).

Peněžní prostředky budou bezhotovostně převedeny na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy, a to ve dvou splátkách takto:

1. splátka ve výši 138 000 Kč do 15 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy,
2. splátka ve výši 137 000 Kč nejpozději ke dni 31. ledna 2026.

Platba se považuje za uskutečněnou dnem odepsání příslušné částky z účtu poskytovatele.

čl. V.

Podmínky použití dotace

1. Uznatelným výdajem pro účely této smlouvy je výdaj, který lze financovat z dotace poskytnuté touto smlouvou při splnění následujících podmínek:
 - a) vznikl příjemci v období realizace projektu nejdříve však dne **1. července 2025 a nejpozději dne 30. června 2026 a byl uhrazen příjemcem nejpozději dne 31. července 2026,**
 - b) vznikl na základě účetního dokladu,
 - c) byl vynaložen v souladu s Programem dle čl. II. odst. 4 této smlouvy a jeho podmínkami, v souladu s účelovým určením dle čl. III. této smlouvy a podmínkami této smlouvy,
 - d) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
 - e) byl zanesen v účetnictví příjemce, je identifikovatelný a podložený ostatními záznamy,
 - f) byl uveden v rozpočtu projektu,
 - g) je výdajem doloženým účetním dokladem, který v rámci finančního vypořádání dotace není v plné výši duplicitně uplatněn ve finančním vypořádání dotace poskytnuté na tento projekt jiným poskytovatelem (upozornění: dle čl. VII. odst. 5 Programu nelze projekt předložit do jiného programu podpory v oblasti školství a v oblasti vzdělávání a talentmanagementu a ani do jiného programu podpory vyhlášeného statutárním městem Ostrava),
 - h) je neinvestičního charakteru.
2. Všechny ostatní výdaje vynaložené příjemcem jsou z hlediska této dotace považovány za výdaje neuznatelné. Peněžní prostředky z dotace zejména nelze použít k úhradě:
 - výdajů investičního charakteru,
 - plateb z jakéhokoli právního důvodu jiným právnickým nebo fyzickým osobám, které se nepodílejí na přípravě a realizaci projektu, na který byla poskytnuta dotace,



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.



Statutární město Ostrava

- leasingových splátek, úroků z úvěrů a zápůjček a jakékoliv finančního závazku, které nevznikl příjemci ve spojitosti s projektem, na jehož přípravu a realizaci mu byla poskytnuta dotace,
 - zálohových plateb, které nebudou nejpozději do termínu pro úhradu výdajů podle odstavce 1 písm. a) tohoto článku vyúčtovány a uhrazeny,
 - smluvních pokut, penále, úroků z prodlení či jakýchkoliv jiných majetkových sankcí, daní, pojištění,
 - nákladů vzniklých v souvislosti s tvorbou rezerv, časového rozlišení a opravných položek,
 - nákladů příjemce dotace, které byly refakturovány jinému subjektu,
 - nákladů, které má příjemce dotace zakalkulovány v ceně služby, kterou poskytuje cizímu subjektu,
 - odpisů z majetku, vzájemných zápočtů závazků a pohledávek.
3. Výdaje, které vznikly přede dnem nabytí účinnosti této smlouvy, nejdříve však dne 1. července 2025 v souladu s ustanovením odstavce 1 písm. a) tohoto článku, mohou být z dotace hrazeny rovněž nejdříve od 1. července 2025 v rozsahu uznatelných výdajů vymezených touto smlouvou.
4. Je-li příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) a má nárok na odpočet DPH na vstupu, není DPH na vstupu způsobilým nákladem, a to ani v případě, kdy příjemce nárok na odpočet DPH na vstupu neuplatnil.

Je-li příjemce povinen krátit odpočet DPH na vstupu, je způsobilým výdajem pouze část DPH na vstupu, která byla koeficientem krácena. Obdobně se postupuje v případě, že příjemce neuplatní DPH z důvodu použití poměru mezi plněním, které se vztahuje k ekonomické činnosti příjemce a ostatní činnosti příjemce dotace, která není ekonomickou činností, a tudíž není předmětem DPH. Obdobně se postupuje v případě, že zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, neumožňuje u přijatých zdanitelných plnění odpočet DPH.

V případě, že příjemce dotace (neplátce DPH) se v průběhu čerpání dotace stane plátcem DPH, bude od okamžiku, kdy se plátcem DPH stal, postupováno dle ustanovení tohoto článku výše.

5. Příjemce je povinen **předem** písemně oznámit poskytovateli veškeré změny týkající se projektu. V případě, že potřeba změny realizace projektu byla vyvolána vnějšími okolnostmi, které příjemce předem nemohl ovlivnit, a tedy nemohl ani předem změnu oznámit, je povinen takovou změnu poskytovateli oznámit bez prodlení poté, co nastala, nejpozději však do 8 dnů, kdy k této změně došlo. Příjemce změny oznamuje poskytovateli na **e-mailové adresy: tatana.luptakova@ostrava.cz a pavlina.polednikova@ostrava.cz. Zásadní změny projektu, které by znamenaly rozpor s Programem nebo změny účelu použití dotace, nejsou možné a takové změny nelze řešit ani prostřednictvím dodatku k této smlouvě.**
6. Příjemce se zavazuje využít dotaci co nejhospodárněji a vést řádnou a oddělenou analytickou evidenci jejího čerpání v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, tj. účtovat na zvláštní analytické účty, případně na samostatná hospodářská střediska nebo zakázky. Tato evidence musí být podložena originálními účetními záznamy. Z nich musí být zřejmé, že jde o peněžní prostředky hrazené z dotace poskytnuté na základě této smlouvy. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení peněžních prostředků v rámci uznatelných výdajů realizovaného projektu není považováno za účetní záznam. Příjemce je povinen originály účetních dokladů, týkající se realizace projektu, označit **„Financováno z rozpočtu statutárního města Ostravy“ nebo „Financováno z rozpočtu SMO“ a uvést evidenční číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč uplatňované do finančního vypořádání dotace z předloženého dokladu.**
7. Příjemce se zavazuje označit majetek pořízený z dotace nebo její části viditelně textem: **„Financováno z rozpočtu statutárního města Ostravy“ nebo „Financováno z rozpočtu SMO“**. Příjemce se dále zavazuje nepředat takový majetek do užívání z titulu výpůjčky či nájmu jinému subjektu, nepřevést jej na jinou právnickou nebo fyzickou osobu. Tento závazek zaniká uplynutím 3 let ode dne předložení finančního vypořádání dotace poskytovateli.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.



Statutární město Ostrava

8. Příjemce je povinen sdělovat na základě požadavku poskytovateli další doplňující informace související s realizací předloženého projektu.
9. Příjemce je povinen prezentovat poskytovatele v průběhu realizace předloženého projektu, a to zejména takto: v případě, že provozuje webové stránky, zveřejněním schváleného loga města s odkazem (hyperlinkem) na webové stránky poskytovatele na vhodném a důstojném místě a zveřejněním zprávy „Projekt je realizován s finanční podporou statutárního města Ostravy“; informováním o poskytnuté dotaci ve výroční zprávě, v případě mediální propagace, vydávání tiskových zpráv a konání tiskových konferencí, týkajících se projektu, uvedením, že projekt je spolufinancován statutárním městem Ostrava, ve vhodných případech podpořením sdělované informace logem města.

Veškeré náklady spojené s uvedenou prezentací hradí příjemce, pokud se nedohodne písemně s poskytovatelem dotace jinak.

10. Příjemce se zavazuje informovat poskytovatele a doložit způsob prezentace poskytovatele při finančním vypořádání dotace v rámci závěrečné zprávy a používat při všech způsobech prezentace platná loga, zveřejněná na webových stránkách poskytovatele.
11. Příjemce je povinen postupovat při prezentaci poskytovatele v rámci projektu v souladu s nařízením města č. 2/2020, kterým se stanoví zákaz šíření reklamy na veřejně přístupných místech mimo provozovnu, ve znění účinném ke dni umístění reklamy projektu, a umístit reklamu projektu pouze po udělení předchozího souhlasu vlastníka věci (nemovitě i movité), na které má být taková reklama projektu umístěna. Příjemce je dále povinen na vyžádání poskytovatele takový souhlas vlastníka věci s umístěním reklamy projektu poskytovateli doložit.
12. Příjemce je povinen sdělit poskytovateli nejpozději do **6. ledna 2026** předpokládanou výši čerpání poskytnuté dotace k 31. prosinci 2025, a to elektronicky na adresu: tatana.luptakova@ostrava.cz a hana.milotova@ostrava.cz.
13. Příjemce je povinen zaslat poskytovateli na e-mailovou adresu tatana.luptakova@ostrava.cz rozvrhy hodin u tříd základní školy / střední školy, ve kterých probíhá podporovaná bilingvní nebo cizojazyčná výuka, a to v průběhu 1. měsíce každého pololetí školního roku.
14. Příjemce se zavazuje, že v rámci finančního vypořádání dotace dle této smlouvy nebudou na realizaci projektu duplicitně v plné výši uplatněny totožné náklady, které příjemce uplatnil již ve finančním vypořádání u jiného poskytovatele. Příjemce není oprávněn účetní doklady, které v plné výši uplatnil při finančním vypořádání této dotace, uplatnit v budoucnu při finančním vypořádání u jiného poskytovatele či u jiné dotace poskytnuté statutárním městem Ostrava, vč. městských obvodů.
15. Příjemce prohlašuje, že do doby uzavření této smlouvy nepodal poskytovateli jinou žádost o poskytnutí finančních prostředků na realizaci předloženého projektu, o které poskytovatel dosud nerozhodl. Příjemce dále prohlašuje, že do doby uzavření této smlouvy nepodal poskytovateli jinou žádost o poskytnutí finančních prostředků na realizaci předloženého projektu, o které poskytovatel rozhodl kladně. Dále příjemce prohlašuje, že po uzavření této smlouvy nebude na tento předložený projekt žádat o poskytnutí jiných finančních prostředků z rozpočtu statutárního města Ostravy.
16. Příjemce je povinen předložit poskytovateli nejpozději **do 14. srpna 2026** finanční vypořádání dotace dle této smlouvy v tištěné podobě. Finanční vypořádání dotace ve smyslu ustanovení § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, se považuje za předložené poskytovateli v termínu stanoveném ve větě první, je-li prokazatelně nejpozději v tento den příjemcem podána provozovateli poštovních služeb poštovní zásilka adresovaná poskytovateli, která obsahuje finanční vypořádání, nebo je-li nejpozději v tento den podáno finanční vypořádání na podatelnu Magistrátu města Ostravy.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

17. Příjemce je povinen předložit poskytovateli finanční vypořádání dle odstavce 16 tohoto článku úplné a bezchybné, na předepsaných formulářích, a to **formulář Závěrečná zpráva a formulář Finanční vypořádání poskytnuté účelové dotace/příspěvku a formulář Výkaz odučených hodin** (formuláře jsou připraveny odborem kultury a školství a jsou k dispozici na webových stránkách poskytovatele <https://www.ostrava.cz/cs> v sekci „Úřad, Dotace, Vzdělávání“). Formulář Závěrečná zpráva obsahuje stručný popis použití dotace, vyhodnocení naplnění účelu dotace a informaci o prezentaci poskytovatele. K formuláři Finanční vypořádání poskytnuté účelové dotace/příspěvku, který obsahuje sumář vydaných částek, příjemce doloží **čitelné kopie účetních dokladů** – zejména objednávek, smluv, faktur, daňových dokladů, dodacích listů, dokladů o dosažené kvalifikační úrovni vyučujících, certifikátů o dosažené jazykové úrovni získané v rámci vzdělávání, certifikátů o jazykové úrovni žáků, dohod o provedení práce a dohod o pracovní činnosti, výkazů odučených hodin včetně popisu vykonávaných aktivit, výplatních listků, mzdových listů zaměstnanců, dokladů o způsobu výplaty mezd (výpis z bankovního účtu a čísla účtu zaměstnanců, pokud nejsou uvedena v pracovní smlouvě nebo na výplatním listku zaměstnance), dokladů o výši zákonných odvodů a jejich způsobu úhrady, výpisů z příslušného bankovního účtu, pokladních dokladů a jiných dokladů, které se vztahují k čerpání příspěvku, k on-line výuce je nutné doložit „Print Screen“ vyučovací hodiny, který obsahuje datum, čas – začátek a konec vyučovací hodiny a jména přihlášených žáků. Příjemce je povinen doložit zároveň překlad do českého jazyka u cizojazyčných smluv a dokladů, kterými příjemce prokazuje čerpání dotace. V rámci formuláře Finanční vypořádání poskytnuté účelové dotace/příspěvku příjemce zároveň informuje o tom, zda na realizovaný projekt byly nebo nebyly poskytnuty finanční prostředky z jiných zdrojů a pokud ano, tak dále uvede, z jakých zdrojů a v jaké výši. Součástí je rovněž čestné prohlášení osoby oprávněné jednat za příjemce o úplnosti, správnosti a pravdivosti finančního vypořádání.

Kopie dokladů nebudou dokládány pouze v případě, že bude provedena veřejnosprávní kontrola originálů účetních dokladů k výdajům hrazeným z dotace v sídle příjemce dotace a tyto doklady budou náležitě popsány v Protokolu o výsledku veřejnosprávní kontroly.

Dochází-li při doložení dokladů v rámci finančního vypořádání dotace k předání údajů třetích osob, je uskutečňováno v souladu s právními předpisy, zejm. s ohledem na případnou ochranu práv třetích osob.

18. Příjemce dotace je povinen **hradit náklady**, které uplatňuje z dotace, **pouze z účtu příjemce dotace**.
19. Příjemce vrátí nevyčerpané peněžní prostředky dotace, jsou-li vyšší než 10 Kč, zpět na účet poskytovatele, vedený u České spořitelny, a. s., číslo účtu [REDACTED], nejpozději ve lhůtě stanovené pro předložení finančního vypořádání dotace, včetně písemného odůvodnění vrácení dotace. Příjemce dotace je povinen při nerealizaci projektu odeslat poskytnutou dotaci zpět převodem na účet poskytovatele vedený u České spořitelny, a. s., číslo účtu [REDACTED], a to v den oznámení vzniku změny, včetně písemného odůvodnění vrácení dotace.
20. Příjemce je povinen předložit poskytovateli před případnou přeměnou příjemce, či před zrušením příjemce s likvidací, finanční vypořádání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace na účet poskytovatele s písemným odůvodněním, a to v takovém časovém předstihu, aby nedošlo ke krácení práv poskytovatele. Povinnost dle věty první se týká i příjemce, který je zúčastněnou osobou, v rámci přeměny nezaniká, ale stává se nástupnickou organizací.
21. Příjemce je povinen akceptovat využívání údajů o předloženém projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu, sídla, adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace, informaci o průběhu realizace a výsledcích pro zajištění informovanosti o přínosech dotace.
22. Příjemce se zavazuje nepřevést svá práva a povinnosti z této smlouvy ani tuto smlouvu na jinou fyzickou nebo právnickou osobu, realizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení projektu. Příjemce nesmí použít poskytnutou dotaci pro komerční aktivity.



Statutární město Ostrava

23. Příjemce se zavazuje postupovat při výběru dodavatele v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 tohoto zákona.
24. Příjemce je povinen archivovat po dobu 10 let od předložení finančního vypořádání dotace originály dokladů, prokazujících její čerpání.
25. V případě, že v období tří let od nabytí účinnosti této smlouvy dojde k rozdělení příjemce podpory na dva či více samostatné podniky, respektive v případě sloučení příjemce podpory s jiným podnikem/převodu jmění podniku na společníka, je příjemce podpory povinen neprodleně informovat poskytovatele podpory o rozdělení podniku, respektive sloučení podniku/převodu jmění podniku na společníka, a poskytnout mu informace nezbytné pro úpravu záznamu podpory de minimis poskytnuté dle této smlouvy v centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění této povinnosti se příjemce podpory vystavuje riziku případného odejmutí předmětné podpory.

čl. VI.

Kontrola

1. Příjemce je povinen podrobit se průběžné a následné kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, za účelem prověření dodržování podmínek smlouvy pro nakládání s poskytnutými prostředky, a to po dobu 10 let ode dne předložení finančního vypořádání dotace. Příjemce je povinen na požádání předložit kontrolnímu orgánu za účelem provedení kontroly veškeré účetní a ostatní potřebné doklady, vztahující se k nakládání s poskytnutými peněžními prostředky.
2. Příjemce je povinen smluvně zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, tj. osoby podílející se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory dle této smlouvy, umožnily poskytovateli prověřit jejich účetnictví a účetní záznamy v rozsahu nezbytném ke splnění účelu kontroly.
3. Poskytovatel je oprávněn provádět kontrolu realizace předloženého projektu a poskytovaných služeb (aktivit) pověřenými zaměstnanci poskytovatele, a to i namátkově a opakovaně. Za tím účelem se smluvní strany dohodly, že pověření zaměstnanci poskytovatele jsou oprávněni vstupovat do příslušných objektů.

čl. VII.

Sankční ujednání

1. Neoprávněné použití nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Při porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle § 22 tohoto zákona.
2. Vznikne-li v průběhu realizace projektu podezření na porušení rozpočtové kázně, nebo dozví-li se poskytovatel, že činnost není příjemcem dotace prováděna v souladu s předloženým projektem, nebo neplní-li příjemce závazky vyplývající ze smluvních ustanovení, je poskytovatel oprávněn pozastavit příjemci poskytnutí dalších finančních prostředků. Tuto skutečnost poskytovatel neprodleně oznámí příjemci.
3. Pokud příjemce poruší jakoukoliv jinou povinnost, vyplývající pro něj z této smlouvy a toto porušení nebude porušením rozpočtové kázně, je povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 % z poskytnuté dotace, nedojde-li k nápravě ve lhůtě stanovené poskytovatelem. V případě, že nelze vyzvat k nápravě, neboť tato není možná, je příjemce povinen zaplatit smluvní pokutu dle věty první.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

Statutární město Ostrava

4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní strana, která má právo na smluvní pokutu dle této smlouvy, má právo také na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke které se smluvní pokuta vztahuje.
5. Porušení povinností uvedených v ustanovení čl. I. odst. 1 této smlouvy, je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za porušení rozpočtové kázně v případě porušení uvedených povinností se stanoví ve výši 2 % z poskytnuté dotace za každé porušení jednotlivé povinnosti.
6. Porušení povinností uvedené v čl. V. odst. 9, 10 a 11 této smlouvy je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 5 % z poskytnuté dotace za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
7. Nepředložení finančního vypořádání dotace v termínu podle čl. V. odst. 16 této smlouvy je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím procentním rozmezím v závislosti na počtu dní prodlení:

do 7 kalendářních dnů 1 % poskytnuté dotace, max. 3.000 Kč,
od 8 do 30 dní 5 % poskytnuté dotace, max. 10.000 Kč,
od 31 do 60 dní 10 % poskytnuté dotace, max. 20.000 Kč.

Je-li finanční vypořádání příjemcem předloženo s prodlením 61 a více dnů po termínu dle čl. V. odst. 16 této smlouvy, příp. nesplní-li příjemce tuto povinnost vůbec, je toto porušení povinností považováno za porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, za které je stanoven odvod v plné výši.

8. Porušení povinností uvedených v čl. V. odst. 17 této smlouvy spočívající ve formálních nedostatecích finančního vypořádání dotace je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 5 % poskytnuté dotace.

čl. VIII.

Závěrečná ujednání

1. Administraci dotace dle této smlouvy zabezpečuje: **Statutární město Ostrava – Magistrát města Ostravy, odbor kultury a školství, Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava**. Uvedená adresa slouží pro doručování veškerých souvisejících písemností.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Zaslání smlouvy do registru smluv zajistí poskytovatel.
3. Smluvní strany se dohodly, že pro řešení otázek touto smlouvou neupravených použijí přiměřeně ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“). Zároveň však vylučují použití ustanovení § 1765 občanského zákoníku.
4. Smluvní strany se dále dohodly ve smyslu § 1740 odst. 2 a 3 občanského zákoníku, že vylučují přijetí nabídky, která vyjadřuje obsah návrhu smlouvy jinými slovy, i přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, i když dodatek či odchylka podstatně nemění podmínky nabídky.



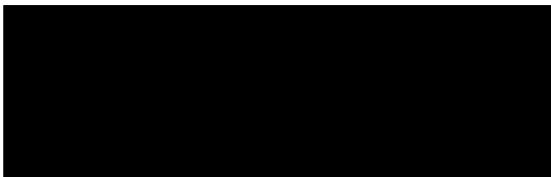
Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.



Statutární město Ostrava

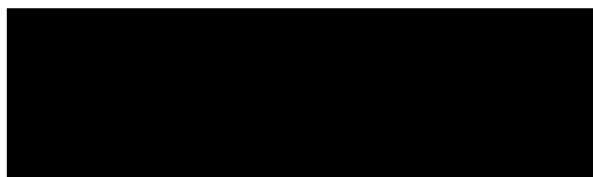
5. Právní vztah založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědi kterékoliv ze smluvních stran uplynutím výpovědní doby. Výpovědní doba je dvouměsíční a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě ukončení smluvního vztahu je příjemce povinen předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace a vrátit peněžní prostředky dotace, které jím nebyly ke dni ukončení smlouvy použity v souladu s touto smlouvou, zpět na účet poskytovatele vedený u České spořitelny, a.s., číslo účtu 27-1649297309/0800, ve lhůtě do 15 dnů ode dne ukončení smlouvy.
6. Kterákoliv smluvní strana může podat písemný návrh na zrušení této smlouvy dle § 167 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, včetně pozdějších předpisů.
7. Tato smlouva je uzavřena v elektronické podobě. Příjemce je povinen opatřit tuto smlouvu elektronickým podpisem v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů, je-li příjemce veřejnoprávním podepisujícím podle uvedeného zákona, podepisuje kvalifikovaným elektronickým podpisem doplněným kvalifikovaným elektronickým časovým razítkem, jinak příjemce podepisuje uznávaným elektronickým podpisem (tzn. zaručený elektronický podpis založený na kvalifikovaném certifikátu pro elektronický podpis nebo kvalifikovaný elektronický podpis).
8. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ujednáními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
10. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: o uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. 1426/ZM2226/24 ze dne 18.06.2025.

Za poskytovatele:

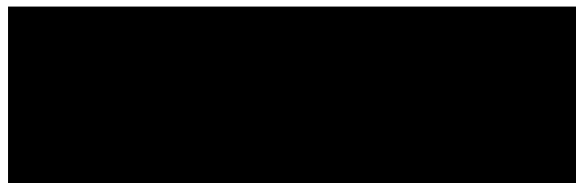


Mgr. Andrea Hoffmannová, Ph.D.
náměstkyně primátora
„podepsáno elektronicky“

Za příjemce:



Charles Burritt Gray
výkonný ředitel
„podepsáno elektronicky“



Ing. Tomáš Vrátný
jednatel
„podepsáno elektronicky“



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

